

Reorganización interna e importantes novedades para la próxima campaña

# LAS OPORTUNIDADES DE JOHN DEERE PARA 2010

John Deere organizó una presentación a nivel internacional en la cooperativa agrícola Groß Machnow, 40 km al sur de Berlín (Alemania), para mostrar sus nuevos productos y explicar su nueva estrategia de negocio, basada en los conceptos 'plataformas de producto' y 'concesionarios del futuro'.

**Germán Martínez,**  
Director General de la Unidad Comercial y Consejero Delegado de John Deere Ibérica.

John Deere se anticipa a las nuevas necesidades del negocio, reorganizando su estructura a nivel global. Ha creado cinco plataformas de producto, que se agrupan por similitudes en cuanto a las funciones que realizan, con el fin de acelerar la velocidad de respuesta a las necesidades del mercado.

- Maquinaria de recolección (cosechadoras, recolectores de caña de azúcar, de algodón...).



Markwart Von Pentz, Presidente para Europa, CIS, Norte de África, Oriente Medio y Latinoamérica de la División Agricultura y Turf, y Presidente Mundial para Equipos de Pulverización, Recolección y Forraje.

- Máquinaria para golf y vehículos utilitarios Gator.
- Equipos de heno y forraje (incluye picadoras de forraje autopulsado, cabezales, empacadoras y segadoras).
- Maquinaria para preparación y cuidados de los cultivos (sembradoras, equipos de laboreo y pulverizadores).
- Tractores (grandes, medianos, compactos...).

Al frente de cada plataforma hay personas encargadas de mejorar la gestión de los productos, respondiendo con celeridad a las necesidades del mercado.

## Concesionarios del futuro

En Alemania se recordó que en 2006 se presentó en Varsovia el lanzamiento de la iniciativa 'concesionarios del futuro', que empezaba con el cumplimiento de es-

tándares para conseguir una serie de atributos.

John Deere mantiene su objetivo de contar con concesionarios capaces de tener grandes negocios y de hacerlos crecer, pero "esto no significa que queramos echar a nadie, más bien los vemos como socios," explicaron. "Queremos tener una correlación entre el tamaño del concesionario y la eficiencia y profesionalidad con la que sirve a sus clientes. Muchos concesionarios de tamaño mediano pueden hacer un gran trabajo. No vamos a suprimir o eliminar esos concesionarios, lo que queremos es que tengan unos negocios estables para servir adecuadamente a los clientes. El concesionario es la clave fundamental para proporcionar la satisfacción del cliente. Nuestra misión es apoyar a los concesionarios para que estén más próximos a los clientes. Seguimos considerando al concesionario como una pieza clave en el desarrollo de nuestro negocio".



Félix Gómez, Director de Producto, durante la presentación de la nueva serie de cosechadoras 1070.

## Groß Machnow, un ejemplo a seguir

John Deere organizó la presentación en la cooperativa alemana Groß Machnow, cuyo director, Yurden Tiberma, comentó los importantes cambios vividos desde su creación en 1966. "Necesitamos una gestión muy inteligente y muy cuidadosa del agua y de la explotación para cultivar 25 000 hectáreas de trigo, cebada, maíz forrajero y colza". También tiene ganadería de vacuno y, desde 2007, una planta de biogás.

El año pasado la cooperativa realizó una fuerte inversión en diferentes inputs para la agricultura

ra. "Teníamos que reducir costes al tiempo que aumentar la productividad. Esto sólo se puede conseguir mediante un control continuo de nuestro proceso de producción. Es un desafío, un reto. Utilizamos diez tractores John Deere, tres cosechadoras (dos de ellas John Deere) y una picadora autopropulsada modelo 7400 para la producción de forraje, maíz forrajero y para la planta de biogás. Desde 2008 estamos utilizando AutoTrac Universal y, adicionalmente, una de nuestras cosechadoras tiene instalado el sistema de Parallel Tracking", explicó.

Estas tecnologías permiten a la cooperativa un ahorro aproximado de 25 000 €/año, según los cálculos de Tiberma. Este año han introducido también el sistema de AutoTrac Universal en los sistemas de laboreo, lo que les permite generar mapas y, mediante una aplicación más cuidadosa de los fertilizantes, una reducción de costes y un aumento de la productividad.

La cooperativa también ha adquirido un pulverizador autopropulsado John Deere con una an-



Carlos Aragonés, Director de Promoción y Ventas de John Deere Ibérica.

chura de trabajo muy grande. "En el futuro seguiremos invirtiendo en agricultura de precisión para reducir costes de producción", asegura el director.

Según sus datos, los costes operativos de la cooperativa ascienden a casi 800 000 euros en total. Por eso, su principal interés han sido y son las soluciones de gestión agronómica AMS, encaminados a reducir costes y a aumentar la productividad.

Con la instalación en 2008 de AutoTrac y Parallel Tracking en las primeras máquinas se ahorraron 20 000 euros en el primer año. Usar AutoTrac Universal en la siembra del maíz de este año ha ahorrado ya otros 4 000 €/año.

Field Doc y Field Doc Connect contribuyeron al ahorro de otros 11 500 €/año en fertilizantes. Groß Machnow espera otros rendimientos adicionales y asegura que sólo es el principio.

Este año, la cooperativa ha invertido en un 7930 con AutoTrac integrado para laboreo. Con este tractor hará toda la siembra de su explotación agrícola y estima un ahorro de hasta 21 000 €/año, simplemente reduciendo los solapes.

En las próximas dos semanas integrarán un pulverizador autopropulsado y calcula otros ahorros de unos 23 000 €/año.

La instalación de sistemas de AMS en más equipos podrían suponer otros 83 000 €/año de ahorro. Si se suman todos estos ahorros potenciales, la cooperativa podría conseguir una reducción de costes de hasta 146 000 €/año, lo que representa un 18% de ahorro total.



Rubén Abajo, Germán Martos, Jaime Muguero y especialistas de las fábricas presentaron algunos de los nuevos productos.

## SERIES 8R Y 8RT

Incrementan de 15 a 20 CV la potencia de sus predecesores, los 8030 y 8030T. Son tractores de ruedas o bandas de goma para grandes explotaciones y contratistas que buscan máxima versatilidad y productividad adicional en carretera, campo y aplicaciones de tiro, TdF y transporte.

La nueva cabina *CommandView II* aumenta un 10% el espacio interior, es cuatro veces mayor para almacenaje y aumenta en un 7% la superficie acristalada.

La mayoría de las funciones que antes estaban en la consola derecha se sitúan ahora en la consola *CommandARM* de nuevo diseño, con pantalla a color *CommandCenter* de 7". Están disponibles tres sistemas de iluminación, uno con alumbrado a 360°.

Las series 8R y 8RT equipan motores diésel PowerTech Plus John Deere de 9 L, 4 válvulas por cilindro y *Common Rail*. Potencia nominal de hasta 345 CV y un incremento de potencia de un 9-10%. Incorporan turbocompresor de geometría variable (VGT) y tecnología de recirculación de los gases de escape (EGR) para cumplir la Tier 3. Además están equipados con un sistema de Gestión Inteligente de Potencia (GIP) que aporta hasta 35 CV de potencia adicional en aplicaciones a la TdF y en transporte.

Pueden llevar transmisión automática *PowerShift 16/5* o *AutoPowr* de cambio infinitamente variable, que incluye un inversor de potencia en el lado derecho.

El sistema hidráulico incluye sensor de carga, compensación de presión y caudal, bomba de 167 L/min de capacidad (opcionalmente, 227 L/min) y cinco válvulas de mando a distancia electrohidráulicas de control selectivo (VMD). La capacidad máxima de elevación del enganche tripuntal alcanza los 11 762 kg. Los tractores de ruedas 8R pueden equipar



### PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	8245R	8270R	8295R	8320R	8345R	8295RT	8320RT	8345RT	
<b>POTENCIA</b>									
Potencia nominal (97/68 EC) sin GIP [kW (CV)]	180 (245)	199 (270)	217 (295)	235 (320)	254 (345)	217 (295)	235 (320)	254 (345)	
Pot. máx. (97/68 EC) a 1 900 rpm con GIP [kW (CV)]	210 (285)	229 (312)	249 (339)	269 (366)	288 (392)	249 (339)	269 (366)	288 (392)	
Par máximo a 1 500 rev/min (Nm)	1 085	1 199	1 310	1 419	1 515	1 310	1 419	1 515	
<b>MOTOR</b>									
Tipo	PowerTech Plus, 6 cilindros, 4 válvulas, certificación de emisiones Fase III A								
Aspiración	Turbocompresor de geometría variable, con enfriador intermedio y enfriador posterior aire?aire								
Cilindrada, diámetro y carrera (L, mm x mm)	9,0, 118,4 x 136								
Sistema de inyección de combustible y control	Common rail de alta presión con gestión de inyección electrónica, inyectores electrónicos								
Capacidad de combustible (L)	681				758				
<b>TRANSMISIÓN</b>									
AutoPowr	Transmisión infinitamente variable con gestión electrónica integrada de motor y transmisión, <i>AutoClutch</i> , <i>PowerZero</i> , variador de desarrollo de inversión y control de cruceo <i>FieldCruise</i>								
Desarrollos	Infinito: 50 m/h a 40 km/h				Infinito: 50 m/h a 40 km/h				
Modos	4 modos: Manual, TdF, Trabajo pesado con control de carga y Económico para carga ligera y transporte								
PowerShift	16A/5R marchas sincronizadas con cambio automático y control de cruceo				-		16A/5R marchas sinc. con cambio auto. y control de cruceo		-
Desarrollos	8 marchas de trabajo. 2 - 40 km/h en avance; 1,8 - 16 km/h en marcha atrás				-		8 marchas de trabajo. 2 - 40 km/h en avance 1,8 - 16 km/h en marcha atrás		-
Cambio automático	Cambio en función de la posición del acelerador y la carga para aplicaciones de trabajo y transporte				-		Cambio en función de la posición del acelerador y la carga para aplicac. de trabajo y transporte		-
<b>TdF</b>									
Tipos	1 000 rev/min, eje de 20 estrías 45 mm ó 2 velocidades,				1 000 rev/min, eje de 20 estrías 45 mm				
<b>SISTEMA HIDRÁULICO</b>									
Caudal máximo (L/min)	167 u opcional 227								
<b>ENGANCHE TRIPUNTAL</b>									
Capacidad máx. de elevación en ganchos (consultar opciones) kg (kN)	10 788 (105.8)	10 788 (105.8)	10 788 (105.8)	11 762 (115.3)	11 762 (115.3)	12 700 (124.54)	12 700 (124.54)	12 610 (123.66)	
<b>DIMENSIONES Y PESOS</b>									
Anchura x altura x longitud (m)	2,48 x 3,06 x 5,59				2,67 x 3,32 x 5,89				

un tripuntal delantero opcional con una capacidad de elevación de hasta 5 200 kg.

La TdF es de accionamiento electrohidráulico, con embrague multidisco en baño de aceite independiente y régimen nominal de 1 000/540 rev/min con un régimen de motor económico de 2 000/1 820 rev/min. Los modelos de bandas de goma de la serie 8RT ofrecen una TdF de 1 000 rev/min. Para un acceso más fácil, se ofrecen unos botones de control montados en el guardabarrros.

Los tractores de ruedas 8R de John Deere pueden equiparse con suspensión independiente (ILS) en el eje delantero. Como exclusivo para todos los modelos 8R con ruedas se ofrece el segundo sistema de suspensión, el *ActiveSeat*, que aísla al operador del 90% de las fuerzas verticales, lo que conlleva una reducción en la fatiga del operador y una mayor comodidad a altas velocidades.



La serie 8RT también cuenta con la nueva suspensión del chasis con sistema neumático *AirCushion*, con un cojín de aire de amortiguación y acumulador de tensión en cada banda de goma.

El bastidor de los nuevos tractores 8RT es 254 mm más largo y se distribuye mejor el peso y ayuda a asegurar una conducción suave. Aparte de existir dos anchuras disponibles para los rodillos intermedios, el diámetro también se ha aumentado en 55 mm. Las bandas de goma también son nuevas y están disponibles en varias anchuras.

### PLATAFORMA 5000



En el próximo número de *agrotecnica*, junto al reportaje especial sobre la inauguración de las instalaciones de John Deere Ibérica en Parla (Madrid), publicaremos una amplia información de producto sobre la nueva 'Plataforma 5000', que incluye las series de tractores 5M cabina, 5M bastidor, 5G y 5E, que junto a la ya presentada 5R forman parte del segmento de hasta 100 CV.

## MONITOR GREENSTAR 1800

Diseñado para su uso en equipos John Deere y de otros fabricantes, se dirige a clientes que necesitan aplicaciones de guiado, especialmente en combinación con el conjunto de guiado automático Auto Trac Universal 200.

Tiene también capacidad para controlar secciones mediante la aplicación *Sprayer Pro* en los pulverizadores John Deere y para controlar maquinaria ISOBUS.

El monitor GreenStar 1800 satisface las necesidades de una amplia gama de clientes, especialmente en explotaciones mixtas de tamaño medio (esparcido de estiércol y laboreo), de mayores dimensiones (aplicaciones de laboreo, siembra y cosecha), y en las especializadas en sembrar cultivos que necesiten tratamientos y pasadas repetidas.

Probado y certificado conforme con los sistemas ISOBUS, el mo-

nitores GreenStar 1800 es compatible con las tres señales de satélite de John Deere (SF1, SF2, RTK), cuando se utiliza el receptor de posición StarFire iTC DGPS certificado por el TÜV. El hardware incluye una pantalla a color, botones de control y puertos USB para la actualización de softwares. Incluye como aplicaciones el guiado manual o automático (*Parallel Tracking*, *AutoTrac* y *AutoTrac Universal*), el control de implementos que cumplen la norma de comunicación ISOBUS y la capacidad de controlar secciones mediante *Sprayer Pro*.

Con este nuevo monitor, John Deere amplía su gama de monitores y sistemas de guiado:

- GreenStar Lightbar. Sistema de guiado ideal de iniciación para ganaderías y explotaciones agrícolas de tamaño medio y pequeño.
- GreenStar Original. Solución accesible de guiado y documenta-



ción para explotaciones agrícolas mixtas y de tamaño mediano.

- GreenStar 1800. Solución de guiado y control ISOBUS, especialmente en flotas multicolor.
- GreenStar 2600. De gama alta, para clientes que buscan un paquete con guiado, documentación de nueva generación, compatibilidad con ISOBUS y trazado de mapas de rendimiento.

## PICADORA DE FORRAJE 7950i

La serie 7050 de picadoras de forraje dispone ahora de un nuevo modelo, el 7950i, con una potencia de 812 CV. Es capaz de recolectar hasta 300 t/h de maíz, llenando un remolque de 40 m<sup>3</sup> en menos de dos minutos y medio.

El cabezal presenta un chasis más largo y un eje trasero robusto con tracción en las 4 ruedas, además de transmisión de avance *Pro-Drive*. Mandos finales de nuevo diseño y aumento de un 23% en la capacidad de elevación del cabezal.

Incluye la transmisión de corte IVLOC (sistema de longitud de picado infinitamente variable), que funciona con un motor hidrostático de 45 cm<sup>3</sup> y acumulador hidráulico para un suave accionamiento

del inversor. El procesador de grano se ha equipado con una cinta de transmisión de 4 acanaladuras. La eficacia de la línea de transmisión mecánica garantiza un consumo inferior a 0.5 L/t de maíz.

La combinación del cabezal del cilindro de corte *DuraDrum* y de la transmisión IVLOC proporciona un ensilado de calidad.

### Sistema 'inteligente' de gestión del motor

Las nuevas picadoras cuentan con tres modos de trabajo, para maximizar el rendimiento en carretera y en campo, con el mínimo consumo de combustible:

- Carretera: Se activa entre 1 250 y 2 100 rev/min y aporta un par motor adicional durante el transporte cuando es necesario y, cuando no, reduce el régimen al mínimo para mantener la velocidad de avance deseada. El consumo se reduce hasta un 10% con un aumento del par de hasta un 27%.
- Campo 1: En paradas o durante los giros en cabeceros, el sistema reduce automáticamente el régimen del motor fuera del cultivo y la aumenta otra vez después de realizar el giro y al entrar en una nueva hilera. Esto resulta en un ahorro adicional de hasta un 5% en combustible.
- Campo 2: Durante la recolección, ajusta la velocidad de avance para mantener una carga constante en el punto de máxima eficacia del motor. Ahorro adicional de hasta un 5% en combustible.

La función AutoLOC aporta la máxima calidad y consistencia de ensilado, al combinar la transmisión de longitud de picado automática (IVLOC) y los sensores de humedad *HarvestLab*. El software de documentación *HarvestDoc* permite una trazabilidad completa de la recolección de heno y/o maíz.



### Cuatro cabezales

Los clientes que tienen picadoras de forraje John Deere pueden elegir entre cuatro cabezales para maximizar el retorno sobre la inversión durante todo el año:

- Recogedores 600 C. Diseño innovador, fáciles de acoplar y utilizar. Un rastrillo asegura la compresión del heno. La función de inclinación lateral en el 630 C ayuda a mantener el campo más limpio y reduce el estrés mecánico ejercido sobre el alimentador de mies. Para adaptar los recogedores 600C a las máquinas de mayor potencia se ha añadido una nueva transmisión más

robusta de dos cadenas y un nuevo embrague de seguridad con tornillo sinfín.

- Zürn QuickCut. Ofrece un corte ajustado, un bajo nivel de rastrojo y un acoplamiento directo con la picadora de forraje autopropulsada. Este cabezal funciona con una segadora de discos rotativos de alta capacidad que permite un ahorro en combustible de hasta un 26% por tonelada de cultivo.
- Kemper Champion 390 Plus para las picadoras 7750i y 7950i. Cabezal de 12 hileras con una anchura de corte de 9 m, que se puede utilizar para recolectar tan-

to maíz como planta completa. Destaca su maniobrabilidad en parcelas medianas y pequeñas, además de reducir la compactación del suelo con un número reducido de pasadas gracias a su anchura.

- Nuevo cabezal para madera para la utilización de biomasa en instalaciones de producción de energía. Lleva su propio servicio de transmisión, completamente adaptado al interfaz del cabezal de John Deere, y está capacitado para picar madera de árboles con diámetros del tronco de hasta 10 cm.

## PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo		JD 7950	JD 7750	JD 7550	JD 7450	JD 7350	JD 7250
<b>Motor</b>							
Potencia máxima a 1 900 rev/min	KW (CV)	597 (812)	458 (625)	458 (625)	409 (560)	352 (480)	281 (380)
Potencia nominal a 2 100 rev/min	KW (CV)	597 (812)	428 (582)	428 (582)	383 (521)	330 (449)	261 (355)
Potencia extra,	KW (CV)	-	30 (43)	30 (43)	26 (39)	22 (31)	20 (25)
Cilindrada	(L)	19	13,5	13,5	13,5	13,5	9
Cilindros	(n°)	6 en línea					
<b>Transmisión de avance</b>							
Tipo-Hidrostática 3 marchas, engranajes helicoidales	Velocidades (20 km/h)	ND	0-6.9	0-6.9	0-6.9	0-6.9	0-6.9
		ND	0-13	0-13	0-13	0-13	0-13
		ND	0-20	0-20	0-20	0-20	0-20
	Velocidades (25 km/h)	ND	0-8.6	0-8.6	0-8.6	0-8.6	0-8.6
		ND	0-19.6	0-19.6	0-19.6	0-19.6	0-19.6
		ND	0-25	0-25	0-25	0-25	0-25
	Velocidades (30 km/h)	ND	0-10.2	0-10.2	0-10.2	0-10.2	0-10.2
		ND	0-19.6	0-19.6	0-19.6	0-19.6	0-19.6
		ND	0-30	0-30	0-30	0-30	0-30
Eje trasero hidro-mecánico		ND	Opcional	Opcional	Opcional	Opcional	Opcional
ProDrive, Cambio de marchas automático. Bloqueo del diferencial (automático y manual). Frenos de disco en baño de aceite automático.	Velocidades (20 km/h)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	ND
		0-20 (Transporte)	0-20 (Transporte)	0-20 (Transporte)	0-20 (Transporte)	0-20 (Transporte)	
	Velocidades (25 km/h)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	ND
		0-25 (Transporte)	0-25 (Transporte)	0-25 (Transporte)	0-25 (Transporte)	0-25 (Transporte)	
	Velocidades (30 km/h)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	ND
		0-30 (Transporte)	0-30 (Transporte)	0-30 (Transporte)	0-30 (Transporte)	0-30 (Transporte)	
	Velocidades (40 km/h)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	0-20 (Trabajo)	ND
		0-40 (Transporte)	0-40 (Transporte)	0-40 (Transporte)	0-40 (Transporte)	0-40 (Transporte)	
	Eje trasero hidro-mecánico		De serie	Opcional	Opcional	Opcional	Opcional
<b>Rodillos de alimentación</b>							
Rodillos	(n°)	4					
Anchura frontal	(mm)	780	780	660	660	660	660
Velocidad rodillos de alimentación IVLOC		Infinitamente variable de serie	Infinitamente variable de serie	Infinitamente variable de serie	Infinitamente variable de serie	Infinitamente variable de serie	IVLOC opcional
<b>Cilindro picador</b>							
Anchura caja cilindro picador	(mm)	830	830	710	710	710	710
Cilindro picador: anchura/diám.	(mm)	805/610	805/610	683/610	683/610	683/610	683/610
Cuchillas	(n°)	56, 48 ó 40					
<b>Sistema eléctrico (12 V)</b>							
Baterías (número)	(Amp x h)	(3) x 174	(1) x 174	(1) x 174	(1) x 174	(1) x 174	(1) x 174
Alternador	(Amp)	150 (12 V) + 70 (24 V)	150	150	150	150	150
<b>Capacidades (depósito)</b>							
Combustible	(L)	1 100	1 100	1 100	1 100	700 (1 100 opc.)	700 (1 100 opc.)
Sistema hidráulico	(L)	46					
<b>Medidas</b>							
Con neumáticos delanteros		800/65R32	800/65R32	800/65R32	800/650R32	650/75R32	620/75R34
Con neumáticos traseros		480/80R26	480/80R26	480/80R26	480/80R26	480/80R26	16.5/85-24
Longitud transporte (sin cabezal)	(m)	6.62					
Anchura transporte (sin cabezal)	(m)	3.30/3.45**	3.30/3.45**	3.30/3.45**	3.30/3.45**	2.95/3.16**	2.95
Altura en trabajo (máx)	(m)	6.2					
Peso aprox. (sin cabezal)	(kg)	14 550	12 680	11 580	11 580	11 280	9 755

## SISTEMA AUTOTRAC ROWSENSE

El objetivo de este nuevo sistema es perfeccionar la recolección del maíz en cualquier condición (por ejemplo, campos parcialmente destrozados por jabalíes, cultivos tumbados o invadidos por maleza). Esta novedad combina dos sistemas: el *RowSense* y el guiado automático *AutoTrac*, al fusionar los datos de GPS del receptor StarFire iTC con los datos aportados por unos sensores mecánicos situados en el cabezal del maíz.

La combinación de ambos sistemas permite una recolección precisa en condiciones difíciles, incluso cuando el maíz no se haya sembrado con algún sistema

de guiado automático. Los clientes se benefician de una alimentación de cultivo más fluida, de una velocidad de trabajo constante y de una mayor comodidad para el operador. El guiado preciso en cualquier condición de cultivo y trabajar con la anchura del cabezal completa después de cada giro en cabeceros, aumenta la productividad y eficacia.

Para su instalación y uso, las cosechadoras deben estar preparadas con *AutoTrac*, pudiéndose ins-



talar el sistema *AutoTrac RowSense* en cosechadoras de la Serie W,T,C y S. Estas cosechadoras requieren un cabezal abatible, 606C, 608C ó 612C de John Deere.

# COSECHADORAS SERIE 1070

Las nuevas cosechadoras 1470 (de 204 CV y 5 sacudidores) y 1570 (de 262 CV y 6 sacudidores), de especificaciones medias, reemplazan a los modelos 1450 y 1550.

Incorporan mejoras de valor añadido para garantizar un mantenimiento más fácil, mayor fiabilidad y durabilidad. Un rediseñado alimentador de mies permite una alimentación más fluida del material, desde la plataforma de corte, y un nuevo sistema hidráulico ofrece tiempos de respuesta más rápidos, además de una capacidad de elevación de la plataforma más potente y una velocidad de rotación del molinete superior.

Además incluyen cambios en los sistemas de dirección: eléctrico, de transmisión de la caja de cribas y de transmisión del picador de paja. Su nuevo conjunto de luces mejora la distribución de la



luz y la visibilidad para recolecciones nocturnas.

El diseño convencional del cilindro de trilla y de los sacudidores de paja de las máquinas anteriores se ha mantenido en las dos nuevas cosechadoras. Ambas tienen un depósito de grano de hasta 6 800 L de capacidad.

Tanto la cosechadora 1470 como la 1570 pueden montar la gama de plataformas de corte de la serie 600R, de 4.3 a 7.6 m. Un alimentador de mies extra largo sitúa el cabezal de corte en una posición muy avanzada delante de la cosechadora, lo que permite al operador ver cómodamente tanto la plataforma como la altura del rastrojo, además de conseguir una alimentación más uniforme y un manejo del material muy suave.

Opcionalmente pueden llevar el sistema *HeaderTrak*, que permite un control automático de la altura del cabezal y de la inclinación lateral cuando se trabaja en laderas o suelos irregulares, por la noche o en cultivos tumbados.

Disponen además de inversor hidráulico para eliminar atascos. El nuevo sistema de

acoplamiento de cabezales por palanca única permite acoplar la plataforma de forma rápida y fácil en una única operación que conecta el enchufe múltiple electrohidráulico y los bulones de acoplamiento de la plataforma.

En cuanto a la cabina, ofrece excelente visibilidad, asiento con suspensión, palanca multifunción *Master Control* y nuevos monitores del poste derecho, además de sistema de aire acondicionado de alta capacidad. El monitor *InfoTrak* con doble pantalla permite al operador visualizar dos funciones a la vez, posibilitando un ajuste más preciso del rendimiento de la cosechadora.

También montan cilindro de trilla de elevada inercia, con un diámetro de 610 mm, y cóncavo de gran envolvente, diseñado para trabajar en todo tipo de cultivos sin necesidad de cambio, con ajuste eléctrico estándar. Permite la opción de reducir la velocidad del cilindro hasta 150 rev/min para grano 'sensible'.

Reducen las pérdidas de grano en desniveles y laderas gracias al sistema de recuperación de grano de serie *Slope Master*.

El picador de paja puede montar de forma opcional en ambos modelos, la palanca automática de conexión/desconexión. El picador se conecta y desconecta con un sencillo cambio de la posición de hilerado a la de picado. También es posible ajustar el esparcidor de granzas desde la cabina. ■

## PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	1470	1570
<b>Alimentador de mies</b>		
Cadenas transportadoras (nº cadenas)	3	4
Potencia del inversor (CV)	16	
<b>Cilindro de trilla</b>		
Diámetro del cilindro (mm)	610	
Anchura del cilindro (mm)	1 300	1 560
Barras desgranadoras (nº)	8	
Velocidades del cilindro estándar (rev/min)	380-1 100	
Reductor del cilindro opcional (rev/min)	150-420/400-1 100	
Barras del cóncavo (nº)	14	
Diámetro del batidor (mm)	380	
<b>Sacudidores</b>		
Número	5	6
Longitud del sacudidor (m)	3.75	
Superficie de separación (m²)	4.83	5.79
<b>Separador móvil</b>		
Diámetro del tambor (mm)	443	
Dedos (nº)	15	18
<b>Sistema de limpieza</b>		
Tipo de ventilador	Turbina	
Ajuste del ventilador	Eléctrico desde la cabina	
Velocidad del ventilador (rev/min)	550-1 150	
Volumen del depósito de grano (opcional)	6 000/6 800	6 800
Número de cuchillas del picador de paja	52	64
Motor	John Deere PowerTech diesel de 6 cilindros, turboalimentado, con enfriador posterior aire-aire	
Cilindrada (L)	6.8	
Potencia máx. para cosechar (ECE R120) (kW/CV)	152/204	196/262
Tipo de transmisión de avance	3 marchas	
<b>Pesos y dimensiones</b>		
Sin cabezal de corte (kg)	10 500	11 600
Anchura de transporte (m)	3.29 (con 620/75 R30)	3.43 (con 620/75 R32)